

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1939)

Heft: 1

Artikel: Variété des sports d'hiver = The merry round of winter sports = Wintersport-Variété

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-774517>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

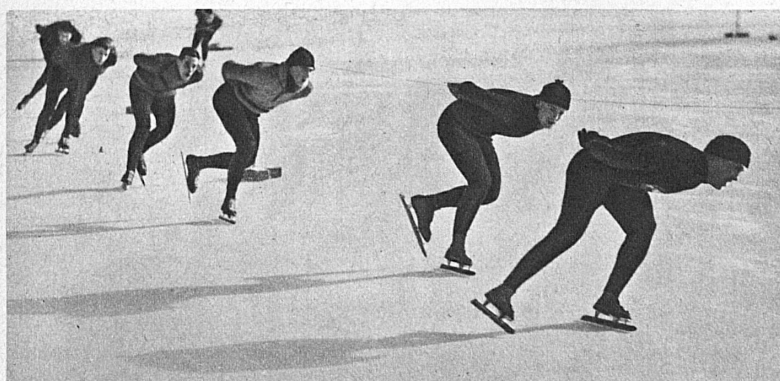


Skijöring sur le lac de St-Moritz, lors des courses de chevaux internationales — Skijöring at the International Horse Races on the frozen Lake of St. Moritz (Engadine) — Skijöring an den Internationalen Pferderennen auf dem St. Moritzer See (Engadin)

VARIÉTÉ DES SPORTS D'HIVER

The Merry Round of Winter Sports

Wintersport-Variété



Coureurs à l'entraînement sur la piste glacée de Davos (Grisons) — Speed skaters in training at the Davos Ice Stadium (Grisons) — Schnellläufer beim Training auf dem Davoser Eisstadion (Graubünden)



A la patinoire de Grindelwald (Oberland bernois) — On the Grindelwald Ice Rink (Bernese Oberland) — Auf dem Grindelwaldner Eisplatz (Berner Oberland)



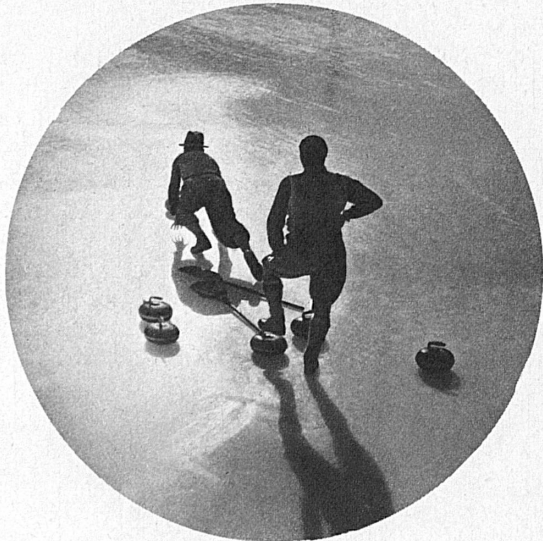
Concours hippique sur la neige à Gstaad (Oberland bernois) — «Concours hippique» on snow at Gstaad (Bernese Oberland) — Concours hippique auf Schnee in Gstaad im Berner Oberland

Sûrement prendrez-vous vos skis pour venir passer les vacances d'hiver en Suisse, cela va de soi. Ainsi vous pourrez vous ébrouer à cœur joie dans la neige, et le temps vous semblera trop court, rien que pour ce sport... Pourtant, n'oubliez en aucun cas vos patins, car la station de sport qui vous attend met à votre disposition la plus merveilleuse de patinoires. Du reste, le changement est la condition même des vacances. Vous ferez aussi de la luge; puis, emporté par des chevaux ou des autos, vous vous adonnerez au skijöring; parfois aussi, vous jouerez au curling ou au hockey... Mais ce qu'il importe, avant tout, de prendre avec vous, c'est votre disposition à accueillir l'événement, à vous laisser gagner par l'élan de franche gaité qui accompagne les courses et les sauts de ski, les championnats de patinage, les matches de hockey, les joyeuses « tailing-parties »... Et dites-vous bien que les soirées d'hiver ne paraissent jamais longues et ennuyeuses pour ceux qui prennent part à la vie de société des stations climatiques et des hôtels.

Partie de tailing à Villars-Chesières (Suisse occidentale) — Tailing party at Villars-Chesières (Western Switzerland) — Tailing-Party in Villars-Chesières (Westschweiz)

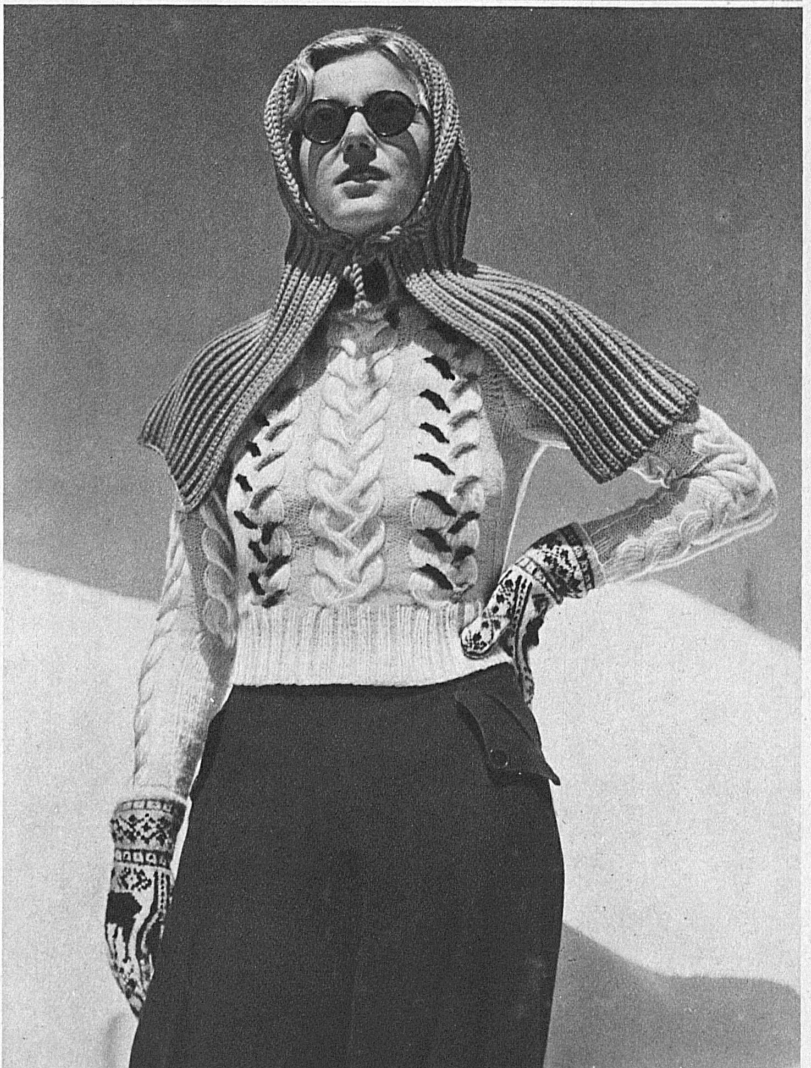
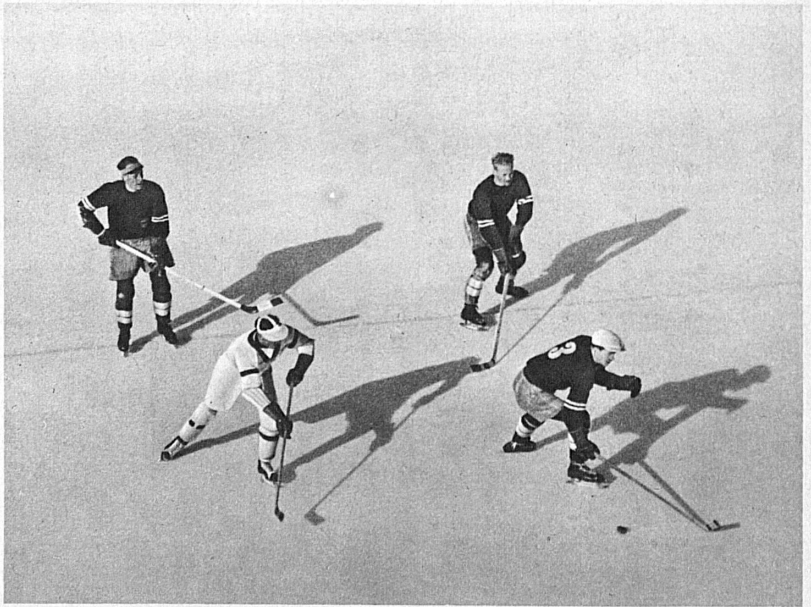


Patinage artistique à Grindelwald (Oberland bernois) — Figure skating at Grindelwald (Bernese Oberland) — Kunstlauf in Grindelwald (Berner Oberland)



Partie de curling à St-Moritz — Curling at St. Moritz — Curling in St. Moritz

When you leave for your winter holidays in Switzerland your first thought will be to take your skis along. And even if you spend every daylight hour of your holidays ski-ing, you will be just as keen as at the start. — All the same, don't forget your skates, whatever you do, for you will find the call of the magnificent Swiss ice rinks irresistible. Holidays should never be one-sided; for a change you may try tobogganing, or skikjöring behind horses and cars, or curling and ice hockey. — And above all else, remember to come prepared for enjoyments of all kinds, for a winter sports holiday is a merry round of exciting events: ski races and jumping competitions, skating championships and ice hockey matches and tailing parties. Don't forget, too, that though the winter evenings are long, they are never dull if you take part in the gay social life and fun of your hotel and the resort as a whole.



Mode suisse de sport pour l'hiver 1939 — Swiss winter sports fashions of 1939 — Schweizer Wintersportmode 1939 Modell Och, St. Moritz
Phot.: Blau, Engadin Press, Kunz, Meerkämper, Pilot, Schattler, Schudel